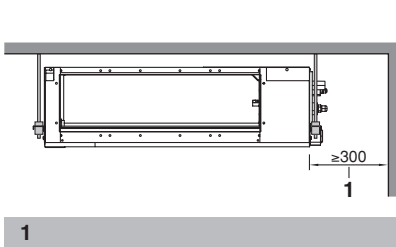




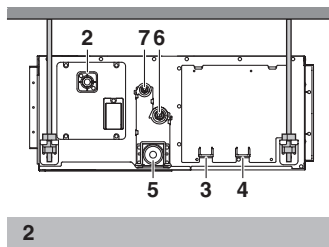
# Návod na inštaláciu

## Klimatizačné zariadenia systému Split

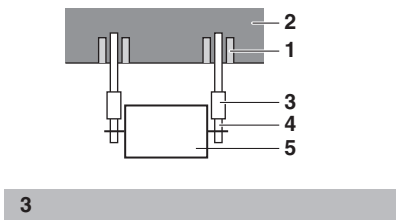
FBQ35C8VEB  
FBQ50C8VEB  
FBQ60C8VEB  
FBQ71C8VEB  
FBQ100C8VEB  
FBQ125C8VEB  
FBQ140C8VEB



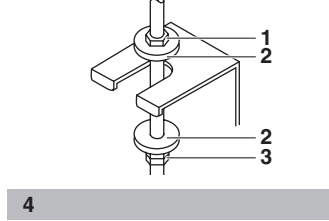
1



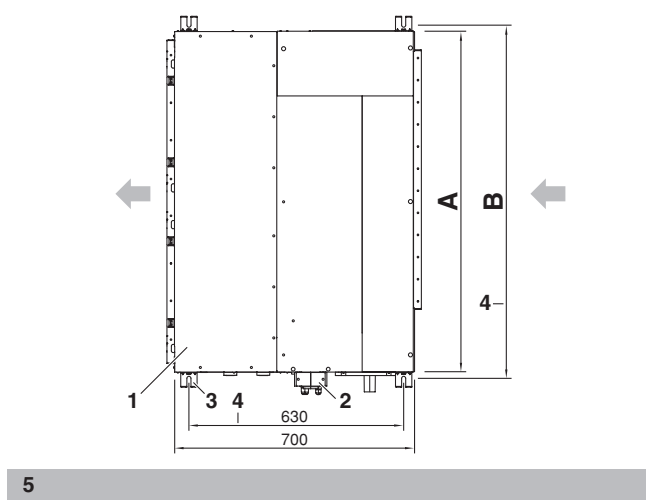
2



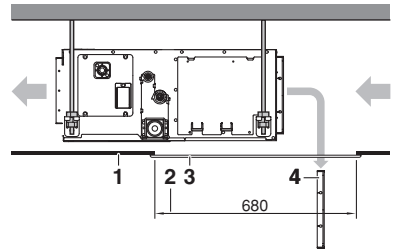
3



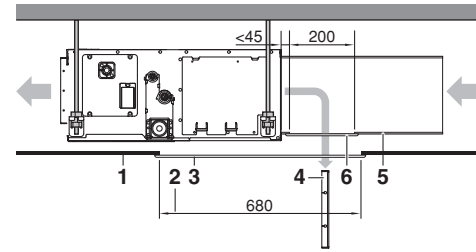
4



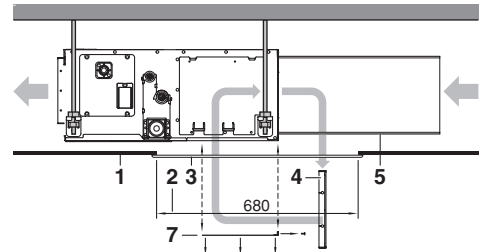
5



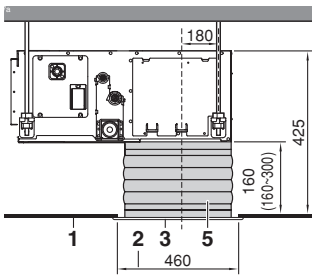
6a



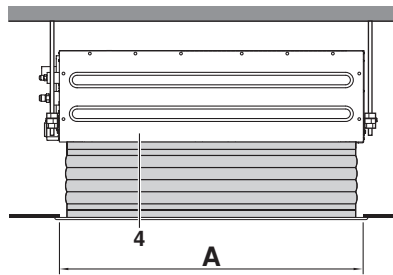
6b



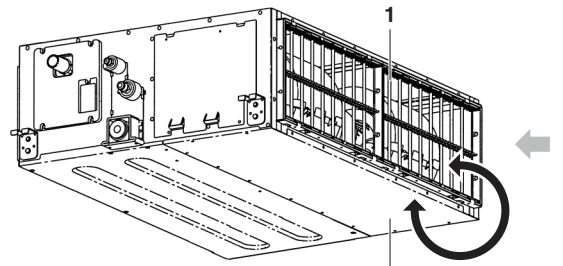
6c



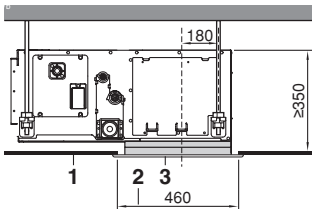
7a



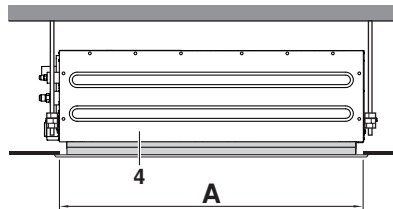
7b



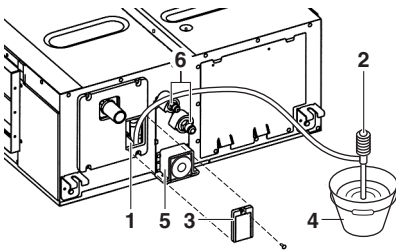
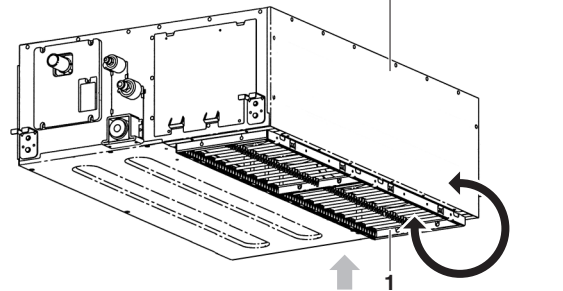
7c



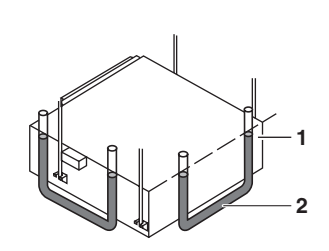
7a



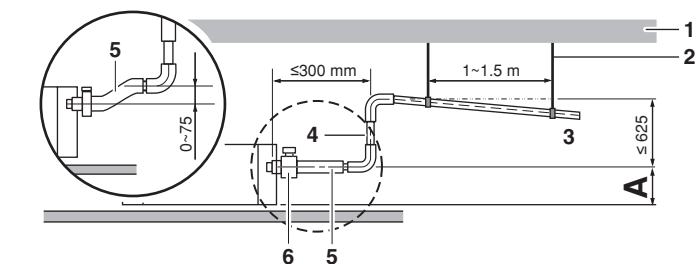
7b



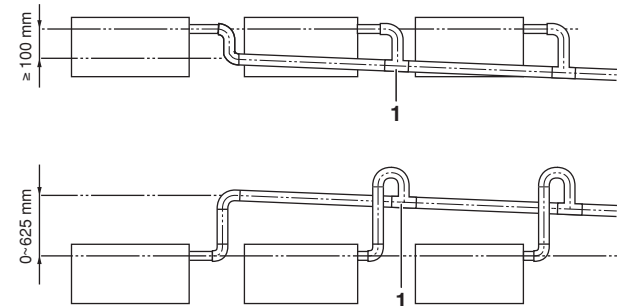
8



9



10



11

- CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
- CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
- CE - CONFORMITEITSVERKLARING

#### Daikin Europe N.V.

- 01 **Ⓢ** declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 **Ⓢ** erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 **Ⓢ** déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 **Ⓢ** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 **Ⓢ** declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:
- 06 **Ⓢ** δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modelli a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 **Ⓢ** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 **Ⓢ** declares sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

**FBQ35C8VEB\* , FBQ50C8VEB\* , FBQ60C8VEB\* , FBQ71C8VEB\* , FBQ100C8VEB\* , FBQ125C8VEB\* , FBQ140C8VEB\* ,**  
**\* , . , 1 , 2 , 3 , .... 9**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
  - 02 **Ⓢ** der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
  - 03 sont conformes à (aux normes) ou autre(s) document(s) normatif(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
  - 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
  - 05 están en conformidad con (las) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
  - 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
  - 07 **Ⓢ** είναι σύμφωνα με τον/α ακόλουθ(ο) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό(α), υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται/ρα σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- EN60335-2-40,**
- 01 following the provisions of:
  - 02 gemäß den Vorschriften der:
  - 03 conformément aux stipulations des:
  - 04 overeenkomstig de bepalingen van:
  - 05 siguiendo las disposiciones de:
  - 06 secondo le prescrizioni per:
  - 07 **Ⓢ** τηρούν των διατάξεων των:
  - 08 de acordo com o previsto em:
  - 09 в соответствии с положениями:
- 01 **Note\*** as set out in <A> and judged positively by <B>
  - 02  **Hinweis\*** wie in der <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
  - 03  **Remarque\*** tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au Certificat <C>
  - 04  **Bemerk\*** zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificaat <C>
  - 05  **Nota\*** como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el <B> Certificado <C>
- 10  **Informatio n\*** enigi <A> och godkänns av <B> enligt Certifikat <C>
  - 12  **Mærk\*** som defineret i dokumentet <A> og gennem positiv bedømmelse af <B> ifølge Serifikat <C>
  - 13  **Huom\*** jotta on esäilytet asiakirjassa <A> ja oika <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
  - 14  **Poznámka\*** jak bylo dohodováno <B> pozitivně zjištěno <B> v souladu s ověřením <C>
  - 15  **Napomena\*** kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <C>
  - 16  **Megjegyzés\*** a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerinti.
  - 17  **Uwaga\*** zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię <B> Świadectwem <C>
  - 18  **Nota\*** așa cum este stabil în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu Certificatul <C>
  - 19  **Opomba\*** kolje dohodováno <B> pozitivno zjiščeno <B> v skladu s ověřením <C>
  - 20  **Märkus\*** nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kindelud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
- CE - OPFYLDELSESERKLÆRING
- CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
- CE - MEGFELELŐSÉGH-NYILATKOZAT
- CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
- CE - DECLARATE-DE-CONFORMITATE

- 09 **Ⓢ** заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявленность:
- 10 **Ⓢ** erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmodelejerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 **Ⓢ** déklarer i egenisk ansvar hvudringsaf, at luftkonditioneringsmodelerne som berøres af denne deklaration inebærer alt:
- 12 **Ⓢ** erklærer i fuldstændig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inebærer alt:
- 13 **Ⓢ** ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena ilmoittaillettiin mallit:
- 14 **Ⓢ** prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 15 **Ⓢ** izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 **Ⓢ** tejeles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- CE - IZJAVA-O-SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
- CE - ATILBILTIBAS-DEKLARACIJA
- CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
- CE - UYUMLUMLUK-BİLDİRİSİ

- 17 **Ⓢ** deklarije na vésna odgovornost, da modely klimatizatorov, kýmohy odnosi sa táátoja deklarácia:
- 18 **Ⓢ** deklarije pod svoje odgovornost da aparatelne de aer conditionat la care se referé această declaratie:
- 19 **Ⓢ** z viso odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se zjava nanaša:
- 20 **Ⓢ** kmitabz omo íáeliklyí vástulást, et kánselva deklarácioi ala kuluvad klímasesmelte modelit:
- 21 **Ⓢ** deklárija na svoe otvórnóst, ve modeleré klimatizáchna instaláciá, za kóre se odnásá táá deklarácia:
- 22 **Ⓢ** visúše savo atsakomybę skieba, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 **Ⓢ** u aplni ááíbilíbu apliecinu, ka íááku uzskaitíto modelí úááá kondícíónéjí, úz kuriem áááááá í deklarácija:
- 24 **Ⓢ** vyhlásije na vástnu zodpovednosť, že íelo klímátízatóné modely, na ktoré sa vzťahuje táto vyhlásenie:
- 25 **Ⓢ** lanamen kende sozumluvlúmda otkaz uzare bu bíldirím líghí olúdujú klíma modellelímín áséágákly gblí olódujúno beyan eder:

- 18 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerint használják:
- 17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerint használják:
- 17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următoarele (normative) standarde (sau alte) documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normami, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 conformance con i siguientes estándares o los otros documentos normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 21 соответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются согласно нашим инструкциям:
- 22 állunka zámíu nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 íed, ja íelobí atááááá radejáa nórdujímám, ábááé sékoyúásem standartím an oítém normatívím dokumentím:
- 24 sú v zhode s nasledovnými (normami) alebo inými (normatívnymi) dokumentami(ami), že predpokladá, že sa používajú v súlade s našimi navodmi:
- 25 úrinan, íáímalíarím za góre kulánímás kóáulyvá áséágákly standardíar ve nom beíííten beíélele úyumlur:

### Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC \*\* Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC \*

- 01 **Directives, as amended.**
- 02 **Direktiv, gemáB Änderung.**
- 03 **Directives, telles que modifiées.**
- 04 **Richtlijnen, zoals gewijzigd.**
- 05 **Directivas, según lo emmendado.**
- 06 **Direttive, come da modifica.**
- 07 **Директивы, όπως έχουν τροποποιηθεί.**
- 08 **Directivas, conforme alteração em.**
- 09 **Директивас, сo вeсeми поправокaми.**
- 10 **Direktivet, med senere ændringer.**
- 11 **Direktiv, med foretogra ændringer.**
- 12 **Direktiv, med betralede ændringer.**
- 13 **Richtlijnén, zoals gewízigd.**
- 14 **ylátém zéáé.**
- 15 **Smejrtíce, kelko je zményéno.**
- 16 **Íratéy(e)kly ís módosításák revélézésései.**
- 17 **z pzórnejszymí popravkami.**
- 18 **Directivelor, cu amendamentele respective.**

- 21 **Забережка\*** како е коложено в <A> и оценено попокинемо от <B> съгласно Сертификата <C>
- 22 **Passata\*** kaip nusáytá <A> ir kaip bëgiamá ínspréga <B> paga Serifikatá <C>
- 23 **Pezímás\*** ká nórúíás <A> an atáááá <B> pozítíavám véřímúvam sááákly áz Serifikátu <C>
- 24 **Poznámka\*** ako bolo úvedené <A> v pozitívne zisúení <B> v súlade s ověřením <C>
- 25 **Not\*** <A> da beírítúgí gblí ve <C> Serifikácíam góre <B> taríndéan oluulu olaak dégéléndírídúgí gblí.

- 07\*\* **H Daikin Europe N.V.** avta zóúonóópnúém ve óuvrítzé, tov Trýstky óúokólo kótáóúúf.
- 08\*\* **A Daikin Europe N.V.** est autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09\*\* **Κοινωνία Daikin Europe N.V.** υπόκειται σε σύνταξη Κοινωνίας Τεχνικής Δοκίμησης.
- 10\*\* **Daikin Europe N.V.** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11\*\* **Daikin Europe N.V.** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12\*\* **Daikin Europe N.V.** har tillåtelse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilen.
- 07\*\* **H Daikin Europe N.V.** avta zóúonóópnúém ve óuvrítzé, tov Trýstky óúokólo kótáóúúf.
- 08\*\* **A Daikin Europe N.V.** est autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09\*\* **Κοινωνία Daikin Europe N.V.** υπόκειται σε σύνταξη Κοινωνίας Τεχνικής Δοκίμησης.
- 10\*\* **Daikin Europe N.V.** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11\*\* **Daikin Europe N.V.** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12\*\* **Daikin Europe N.V.** har tillåtelse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

- 19\*\* **Daikin Europe N.V.** je poblišten za sestavo datoteke s tehnicno konstrukcije.
- 20\*\* **Daikin Europe N.V.** on volitudo kostena tehnikski dokumentacije.
- 21\*\* **Daikin Europe N.V.** er orgvápana ba óuvra Akta za teéknoóá kóóúúúúú.
- 22\*\* **Daikin Europe N.V.** yra íáóbála sudaryti íí leimínis konstrukcijos íalá.
- 23\*\* **Daikin Europe N.V.** je autorizován sááítá téchnikó dokumentácií.
- 24\*\* **Spoločnosť Daikin Europe N.V.** je oprávnená vyhotoviť súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* **Daikin Europe N.V.** fektnik ýpú. Doáýmám délejméye ídelenýe ídelenýe.

# DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3PW71102-2A

## Obsah

	Strana
Pred inštaláciou.....	1
Voľba miesta inštalácie .....	2
Príprava pred inštaláciou .....	2
Inštalácia vnútornej jednotky .....	3
Chladiace potrubie .....	4
Inštalácia vypúšťacieho potrubia.....	4
Elektrické zapojenie .....	6
Príklad zapojenia a ako nastaviť diaľkový ovládač .....	6
Príklad zapojenia.....	7
Inštalácia dekoračného panelu .....	9
Skúšobná prevádzka.....	9
Schéma zapojenia.....	10

Originálny návod je v angličtine. Ostatné jazyky sú preklady originálneho návodu.



PRED INŠTALÁCIOU SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. TENTO NÁVOD USCHOVAJTE VO VAŠOM DOSAHU PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

NESPRÁVNA INŠTALÁCIA ALEBO PRIPOJENIE ZARIADENIA POPRÍPADE PRÍSLUŠENSTVA MÔŽU SPÔSOBIŤ ZASIAHNUTIE ELEKTRICKÝM PRÚDOM, SKRAT, VZNIK NETESNOSTÍ, POŽIARU ALEBO INÉ POŠKODENIE ZARIADENIA. POUŽÍVAJTE LEN PRÍSLUŠENSTVO VYROBENÉ SPOLOČNOSŤOU DAIKIN, KTORÉ JE ŠPECIÁLNE URČENÉ PRE POUŽITIE S TÝMTO ZARIADENÍM. NECHAJTE HO NAINŠTALOVAŤ ODBORNÍKOM.

POKIAĽ MÁTE NEJAKÉ POCHYBNOSTI TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE ALEBO POUŽITIA, JE NUTNÉ SA VŽDY SPOJIŤ S VAŠIM PREDAJCOM SPOLOČNOSTI DAIKIN, ABY VÁM PORADIL A POSKYTOL INFORMÁCIE.

## Pred inštaláciou




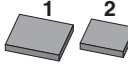
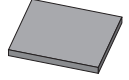
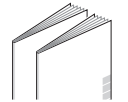




- Jednotku ponechajte vo vnútri obalu, až kým ju nedopravíte na miesto inštalácie. Pokiaľ je nevyhnutné jednotku vybalíť, použite pri zdvíhaní pruh jemného materiálu alebo ochranné doštičky spolu s lanom, aby nedošlo k poškodeniu alebo poškrabaniu jednotky.
- Viď návod na inštaláciu vnútornej jednotky, kde nájdete položky, ktoré nie sú popísané v tomto návode.
- Pozor pre chladivo série R410A: Pripojené vonkajšie jednotky musia byť skonštruované výhradne pre R410A.

## Predbežné opatrenia

- Jednotku neinštalujte ani neprevádzkujte v miestnostiach uvedených nižšie.
  - Miesta uskladňujúce minerálne oleje alebo obsahujúce olejové výpary popr. striekajúci olej napr. kuchyne. (Plastové diely môžu byť poškodené.)
  - Kde sú prítomné korozívne plyny ako sú sírnaté plyny. (Medené potrubia a spájkované spoje môžu korodovať.)
  - Kde sa používajú prchavé horľavé plyny ako je riedidlo alebo benzín.
  - Kde sú stroje vytvárajúce elektromagnetické vlny. (Riadiaci systém sa môže poškodiť.)
  - Jednotka má byť nainštalovaná najmenej 2,5 m od podlahy.
  - Kde vzduch obsahuje vysoké úrovne soli ako sú miesta v blízkosti oceánov a kde napätie veľmi kolíše ako sú napr. závody. Vo vozidlách alebo na lodiach.
- Príslušenstvo neinštalujte priamo na skriňu. Vŕtaním otvorov v skrini zariadenia by mohlo dôjsť k poškodeniu elektrických vedení a následkom toho ku vzniku požiaru.

## Príslušenstvo

Skontrolujte, či je vo vašej jednotke zahrnuté nasledovné príslušenstvo.

 Kovová spona 1 kus	 Vypúšťacia hadica 1 kus	 Podložka pre závesnú konzolu 8 kusov	 Stredné tesnenie 2 kusov
 Veľké tesnenie 1 kus	Izolácia spojení		 Návod na inštaláciu a použitie
	 pre plynové potrubie 1 kus	 pre kvapalinové potrubie 1 kus	
	 Skrutky pre príruby kanálov 1 sada 16 kusov		 Vodič pre elektrické napájanie 2 kusov

Skrutky pre upevnenie panelov sú pripojené k vstupnému panelu vzduchu.

## Voliteľné príslušenstvo

- Zvoľte diaľkový ovládač z podľa požiadaviek zákazníka a nainštalujte ho na vhodnom mieste. Pri výbere vhodného diaľkového ovládača viď katalógy a technická literatúra.
- Pri inštalácii nasávania na spodku: panel vstupu vzduchu a textilný spoj vstupného panelu vzduchu.

## U nasledovných položiek je nutné dávať špeciálny pozor počas konštrukcie a kontroly po ukončení inštalácie

Odfajknite ✓ ak bolo skontrolované	
<input type="checkbox"/>	Je vnútorná jednotka pevne upevnená? Jednotka by mohla spadnúť, vibrovať alebo robiť hluk.
<input type="checkbox"/>	Je skúška utesnenia plynu ukončená? Môže to mať za následok nedostatočné chladenie alebo kúrenie.
<input type="checkbox"/>	Je jednotka dostatočne izolovaná a skontrolovaná, či neuniká vzduch? Kondenzovaná voda môže kvapkať.
<input type="checkbox"/>	Je odtok plynulý? Kondenzovaná voda môže kvapkať.
<input type="checkbox"/>	Je napájacie napätie rovnaké, ako je to zobrazené na výrobnom štítku? Jednotka sa môže poškodiť alebo môžu vyhoriť jednotlivé komponenty.
<input type="checkbox"/>	Je elektrické zapojenie a pripojenie potrubí správne? Jednotka sa môže poškodiť alebo môžu vyhoriť jednotlivé komponenty.
<input type="checkbox"/>	Je jednotka bezpečne uzemnená? Nebezpečné pri nesprávnom elektrickom uzemnení.
<input type="checkbox"/>	Súhlasí elektrické zapojenie podľa špecifikácií? Jednotka sa môže poškodiť alebo môžu vyhoriť jednotlivé komponenty.
<input type="checkbox"/>	Blokujú niečo výstup alebo vstup vzduchu vnútornej alebo vonkajšej jednotky? Môže to mať za následok nedostatočné chladenie.
<input type="checkbox"/>	Je zaznamenaná dĺžka chladiaceho potrubia a dodatočné doplnenie chladiva? Náplň chladiva v systéme nie je jasná. Aby sa predišlo zrážkam pri neskoršej údržbe a servise daného zariadenia.
<input type="checkbox"/>	Sú vzduchové filtre správne upevnené (pri inštalácii so zadným kanálom)? Údržba vzduchových filtrov môže byť nemožná.
<input type="checkbox"/>	Nastavili ste vonkajší statický tlak? Môže to mať za následok nedostatočné chladenie alebo kúrenie.

### Poznámky pre inštalátora

- Tento návod si dôkladne preštudujte, aby ste zabezpečili správnu inštaláciu. Nezapodíťte poučiť zákazníka o správnej prevádzke systému a ukážte mu priložený návod na obsluhu.
- Zákazníkovi vysvetlite, aký systém je nainštalovaný. V návode na obsluhu správne vyplňte príslušné špecifikácie inštalácie v kapitole "Čo robiť pred spustením prevádzky".

### Voľba miesta inštalácie (Vid' obrázok 1 a 2)

- Zvoľte také miesto inštalácie, ktoré spĺňa nasledovné podmienky a o ktorom ste sa dohodli so zákazníkom.
  - Kde je možné zaistiť optimálne rozloženie vzduchu.
  - Kde prúdenie vzduchu nie je ničím blokované.
  - Kde môže byť kondenzát správne vypustený.
  - Kde znížený strop nie je viditeľne sklonený.
  - Kde je možné zaistiť dostatočný voľný priestor pre údržbu a servis.
  - Kde nie je riziko úniku horľavého plynu.
  - Zariadenie nie je určené na používanie v prípadnom výbušnom prostredí.
  - Kde je možné prepojenie vnútornej a vonkajšej jednotky potrubím v povolenom rozsahu. (Pozrite návod na inštaláciu vonkajšej jednotky.)
  - Toto je výrobok triedy A. V domácom prostredí môže tento výrobok spôsobiť rušenie rozhlasového vysielania. V tomto prípade musí užívateľ urobiť príslušné opatrenia.

- Vnútornú jednotku, vonkajšiu jednotku, elektrické vedenie sieťového elektrického napájania a prenosové vedenie umiestnite najmenej 1 meter od televíznych a rozhlasových prijímačov. Toto opatrenie je nutné ako prevencia proti rušeniu obrazu a zvuku uvedených prijímačov. (Podľa podmienok, pri ktorých sa generujú elektrické vlny, môže zariadenie generovať elektrický šum aj vo vzdialenosti 1 metra.)
- Pri inštalácii súpravy bezdrôtového diaľkového ovládača môže byť vzdialenosť medzi bezdrôtovým diaľkovým ovládačom a vnútornou jednotkou kratšia, ak sú v miestnosti žiarivky, ktoré sú elektricky spúšťané. Vnútornej jednotky musí byť nainštalovaná pokiaľ možno v čo najväčšej vzdialenosti od žiariviek.
- Priamo pod vnútornú alebo vonkajšiu jednotku neumiestňujte predmety, ktoré sú náchylné na vlhkosť. Za určitých podmienok môže kondenzácia na hlavnej jednotke alebo chladiacich potrubíach, znečistený vzduchový filter alebo upchatie vypúšťania spôsobiť kvapkanie, čo má za následok zničenie alebo poruchu príslušného predmetu.

- Zaistite, aby bol na strane nasávania vzduchu a výstupu vzduchu nainštalovaný ochranný kryt, ktorý zabráni tomu, aby niekto strkal ruky do lopatiek ventilátora alebo do priestoru výmenníka tepla.  
Tento ochranný kryt musí spĺňať príslušné európske a národné predpisy.
- Pre inštaláciu použite závesné skrutky. Skontrolujte, či je alebo nie je strop dostatočne pevný pre unesenie hmotnosti vnútornej jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite strop.

- 1 Servisný priestor
- 2 Vypúšťacie potrubie
- 3 Pripojka elektrického napájania
- 4 Pripojka prenosového vedenia
- 5 Vypúšťací výstup pre údržbu
- 6 Plynové potrubie
- 7 Kvapalinové potrubie

### Príprava pred inštaláciou

- Vzťah otvoru v strope k polohe jednotky a závesných skrutiek. (Vid' obrázok 5)

Model	A (mm)	B (mm)
35+50	700	750
60+71	1000	1050
100~140	1400	1450

- 1 Vnútornej jednotky
- 2 Potrubie
- 3 Vzdialenosť závesných skrutiek (4x)
- 4 Vzdialenosť závesných skrutiek

Pri inštalácii zvoľte jednu z nižšie uvedených možností.

#### Štandardné nasávanie zo zadnej strany (Vid' obrázok 6a)

- 1 Povrch stropu
- 2 Otvor v strope
- 3 Servisný prístupový panel (prídavné voliteľné príslušenstvo)
- 4 Vzduchový filter
- 5 Kanál vstupu vzduchu
- 6 Servisný otvor kanálu
- 7 Vymeniteľná doska



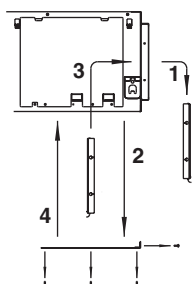
Inštalácia so zadným kanálom a servisným otvorom kanálu  
(Vid' obrázok 6b)

Inštalácia so zadným kanálom a servisným otvorom kanálu  
(Vid' obrázok 6c)

**POZNÁMKA** Pred inštaláciou jednotky (v prípade inštalácie s kanálom, ale bez servisného otvoru kanálu): zmeňte polohu vzduchových filtrov.



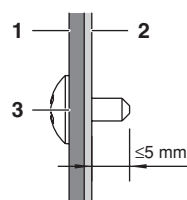
- 1 Na vonkajšej strane jednotky odoberte vzduchový(é) filter(e)
- 2 Odoberte vymeniteľnú dosku
- 3 Na vnútornú stranu jednotky nainštalujte vzduchový(é) filter(e)
- 4 Opäť nainštalujte vymeniteľnú dosku



**POZNÁMKA** Pri inštalácii kanálu pre vstup vzduchu vyberte upevňovacie skrutky vyčnievajúce na vnútornej strane príruby najviac 5 mm, aby bol vzduchový filter chránený pred poškodením počas údržby filtra.



- 1 Kanál vstupu vzduchu
- 2 Vnútorňa strana príruby
- 3 Upevňovacia skrutka



Montáž panelu vstupu vzduchu s textilným spojom  
(Vid' obrázok 7a)

Priama montáž panelu vstupu vzduchu (Vid' obrázok 7b)

- 1 Povrch stropu
- 2 Otvor v strepe
- 3 Panel vstupu vzduchu (prídavné voliteľné príslušenstvo)
- 4 Vnútorňa jednotka (Zadná strana)
- 5 Textilný spoj panelu vstupu vzduchu (Prídavné voliteľné príslušenstvo)

Model	A (mm)
35+50	760
60+71	1060
100~140	1460

Spodné nasávanie (Vid' obrázok 7c)

**POZNÁMKA** Jednotku je možné používať s nasávaním zo spodnej strany. Vymeniteľnú dosku vymeňte za dosku držiaku vzduchový filter.



- 1 Doska so vzduchovým filtrom (filtrami)
- 2 Vymeniteľná doska

**POZNÁMKA** Pri inej než štandardnej inštalácii si vyžiadajte podrobnosti od zástupcu spoločnosti Daikin.



2. Otáčky ventilátora pre túto vnútornú jednotku sú nastavené tak, aby vznikal štandardný externý statický tlak. Ak je nutný vyšší alebo nižší externý statický tlak, zmeňte nastavenie externého statického tlaku zmenou pôvodného nastavenia pomocou diaľkového ovládača. Vid' "Nastavenie externého statického tlaku" na strane 8.
3. Nainštalujte závesné skrutky.  
(Ako závesnú skrutku použite skrutku veľkosti M10.) Použite kotvy v existujúcich stropoch a hmoždinku, kotvu alebo iné diely dodané zákazníkom pre nové stropy za účelom zosilnenia stropu pre unesenie hmotnosti jednotky.

Príklad inštalácie

(Vid' obrázok 3)

- 1 Kotva
- 2 Stropná doska
- 3 Dlhá matica alebo otočná objímka
- 4 Závesná skrutka
- 5 Vnútorňa jednotka

**POZNÁMKA** Všetky vyššie uvedené diely dodáva zákazník.



## Inštalácia vnútornej jednotky

Pri inštalácii prídavného voliteľného príslušenstva (s výnimkou panelu pre vstup vzduchu) si tiež prečítajte príručku pre inštaláciu prídavného voliteľného príslušenstva. V závislosti od podmienok na mieste inštalácie môže byť jednoduchšie nainštalovať prídavné voliteľné príslušenstvo ešte pred inštaláciou vnútornej jednotky.

1. Dočasne nainštalujte vnútornú jednotku.
  - Závesnú konzolu upevnite na závesnú skrutku. Pevne ju upevnite použitím matice a podložky z hornej a dolnej strany závesnej konzoly. (Vid' obrázok 4)
- 1 Matica (dodáva zákazník)
- 2 Podložka pre závesnú konzolu (dodáva sa s jednotkou).
- 3 Dotiahnite (dvojitá matica)
2. Presvedčte sa, či je jednotka vyrovnaná do vodorovnej polohy.
  - Jednotku neinštalujte naklonenú. Vnútorňa jednotka je vybavená vstavaným vypúšťacím čerpadlom a plavákovým spínačom.  
(Ak je jednotka sklonená voči prietoku kondenzátu, plavákový spínač sa môže poškodiť a spôsobiť kvapkanie vody.)
  - Pomocou vodováhy alebo vinylovej rúrky naplnenej vodou skontrolujte vo všetkých štyroch rohoch, či je jednotka vodorovná (vid' obrázok 9).
- 1 Vodováha
- 2 Vinylová rúrka
3. Dotiahnite hornú maticu.

## Chladiace potrubie

Pre chladiace potrubie vonkajších jednotiek viď návod na inštaláciu priložený k vonkajšej jednotke.

Kompletne vykonajte práce tepelnej izolácie na oboch stranách plynového a kvapalinového potrubia. Inak môže niekedy dôjsť k úniku vody.

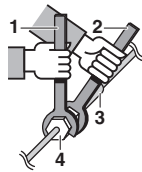
Predtým ako sa chladiace potrubie začne používať, skontrolujte, ktorý typ chladiva sa používa.



Všetky potrubia dodané zákazníkom musí na mieste montáže nainštalovať technik chladiacich zariadení s príslušným oprávnením. Zariadenie musí spĺňať príslušné miestne a národné predpisy.

- Použite rezačku a ohraňovačku potrubia vhodnú pre daný typ chladiva.
- Aby nedošlo k vniknutiu prachu, vlhkosti alebo iných cudzích predmetov do potrubia, buď jeho koniec zatlačte alebo ho zakryte páskou.
- Používajte bezšvové rúrky zo zliatiny medi (ISO 1337).
- Vonkajšia jednotka je naplnená chladivom.
- Aby sa zabránilo úniku vody, kompletne vykonajte práce tepelnej izolácie na oboch stranách plynového a kvapalinového potrubia. Pri používaní tepelného čerpadla môže teplota plynového potrubia dosiahnuť približne až 120°C, takže používajte izoláciu, ktorá je dostatočne tepelne odolná.
- Pri pripojovaní alebo odpojovaní potrubí ku alebo z jednotky nezabudnite spoločne použiť bežný kľúč ako aj momentový kľúč.

- 1 Momentový kľúč
- 2 Kľúč
- 3 Spojenie potrubí
- 4 Nástrčná matica



- Do chladiaceho obvodu nepridávajte žiadne iné látky než je špecifikované chladivo napr. vzduch atď.
- Pre nástrčné pripojenia používajte len žiňaný materiál.
- Viď **Tabuľka 1** pre rozmery priestorov nástrčných matic a vhodný krútiaci moment dotiahovania. (Príliš silné dotiahnutie môže poškodiť ohranenie a spôsobiť únik chladiva.)

Tabuľka 1

Priemer potrubia	Krútiaci moment dotiahovania (N·m)	Rozmery ohranenia A (mm)	Tvar ohranenia
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75	19,3~19,7	

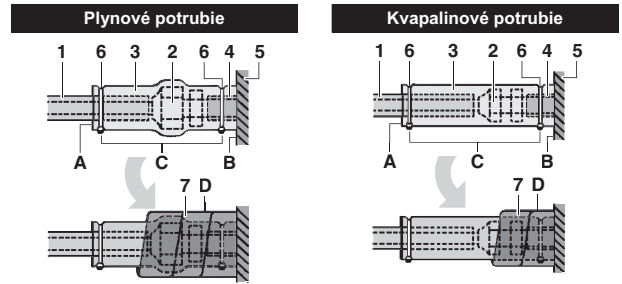
- Pri pripojovaní nástrčnej matice potrite vnútorný povrch éterovým alebo esterovým olejom a pred pevným dotiahnutím matice najprv dotiahnite rukou o 3 až 4 otáčky.



- Ak plyn chladiva počas inštaláčnych prác uniká, priestory ihneď vyvetrajte. Pri styku plynu s otvoreným plameňom z chladiva uniká jedovatý plyn.
- Zaisťte dokonalú tesnosť plynového potrubia. V prípade úniku plynu chladiva sa pri styku plynu s otvoreným plameňom (napríklad u vykurovacieho telesa, alebo kuchynského sporáku atď.) môžu uvoľňovať jedovaté plyny.

- Nakoniec zaizolujte tak, ako je zobrazené na obrázku uvedenom nižšie.

### Postup izolácie potrubia



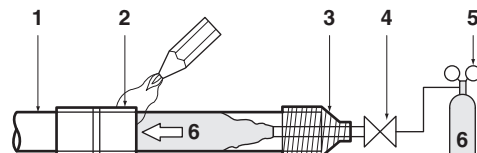
- 1 Izolačný materiál potrubia (dodáva zákazník)
- 2 Spojenie pomocou nástrčnej matice
- 3 Izolácia spojov (dodaná s jednotkou)
- 4 Izolačný materiál potrubia (hlavná jednotka)
- 5 Hlavná jednotka
- 6 Svorka (dodáva zákazník)
- 7 Stredné 1 tesnenie pre plynovú stranu (dodané s jednotkou)  
Stredné 2 tesnenia pre kvapalinovú stranu (dodané s jednotkou)
- A Pretočenie spojov smerom hore
- B Nasadenie na základňu
- C Dotiahnite ostatné diely než izolačný materiál potrubia
- D Obalujte od základne jednotky až po vrch spojenia pomocou nástrčnej matice



Pri miestnej izolácii nezabudnite spoje potrubí zaizolovať po celej dĺžke vo vnútri jednotky. Voľne prístupné potrubie môže spôsobiť kondenzáciu alebo v prípade, že sa ho dotknete, popáleniny.

### Preventívne opatrenia pri spájkovaní

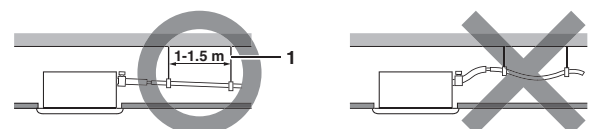
- Pri spájkovaní je nutné zabezpečiť prívod dusíka. Spájkovanie bez dusíkovej náhrady alebo uvoľňujúce dusík do potrubia spôsobuje vytváranie veľkého množstva oksyloženého materiálu vo vrstve na vnútornej strane potrubia. Táto vrstva nepriaznivo ovplyvňuje funkciu ventilov a kompresorov chladiaceho systému a zabraňuje normálnej prevádzke.
- Ak má byť pri spájkovaní v potrubí dusík, musí byť nastavený na tlak 0,02 MPa pomocou redukčného ventilu (=práve postačujúci tlak, aby bol tento tlak cítiť na koži).



- 1 Chladiace potrubie
- 2 Spájkovaný diel
- 3 Upevnenie pomocou pásky
- 4 Ručný ventil
- 5 Tlakový redukčný ventil
- 6 Dusík

### Inštalácia vypúšťacieho potrubia

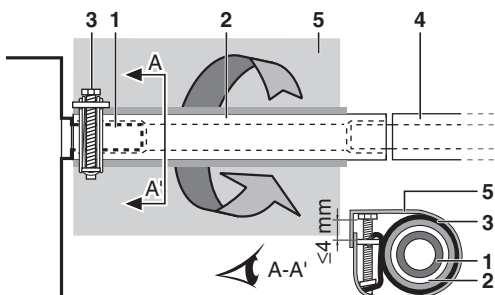
Inštalujte vypúšťacie potrubie tak, ako je zobrazené na obrázku a uskutočnite opatrenia proti kondenzácii. Nesprávne nainštalované potrubie môže viesť k netesnostiam a k prípadnému zvlhnutiu nábytku a inej výbavy.



- 1 Závesná tyč

■ Nainštalujte vypúšťacie potrubie.

- Potrubie nainštalujte čo najkratšie a zaistite jeho sklon smerom dole s gradientom najmenej 1/100, aby vo vnútri potrubia nezostával zachytený vzduch.
- Priemer potrubia musí byť rovnaký alebo väčší ako je priemer spojovacieho potrubia (vinylová rúrka menovitého priemeru 25 mm a s vonkajším priemerom 32 mm).
- Dodanú vypúšťaciu hadicu pokiaľ možno zasuňte do vypúšťacieho otvoru.
- Dotiahnite kovovú sponu tak, aby hlava skrutky bola menej ako 4 mm od dielu kovovej svorky, ako je uvedené na obrázku.



- 1 Vypúšťacia prípojka (prípojená k jednotke)
- 2 Vypúšťacia hadica (dodávaná s jednotkou)
- 3 Kovová spona (dodávaná s jednotkou)
- 4 Vypúšťacie potrubie (dodáva zákazník)
- 5 Veľké tesnenie (dodávané s jednotkou)

- Dodané veľké tesnenie obalte okolo kovovej svorky, vypúšťaciu hadicu zaizolujte a upevnite pomocou spôn.
- Celú vypúšťaciu hadicu vo vnútri budovy zaizolujte (dodávka zákazníka).
- Ak nie je možné vypúšťaciu hadicu uložiť s vhodným sklonom, použite hadicu s vypúšťacím stúpajúcim potrubím (dodáva zákazník).

■ Ako inštalovať vypúšťacie potrubie (Vid' obrázok 10)

- 1 Stropná doska
- 2 Závesná konzola
- 3 Nastaviteľný rozsah
- 4 Vypúšťacie stúpajúce potrubie
- 5 Vypúšťacia hadica (dodávaná s jednotkou)
- 6 Kovová spona (dodávaná s jednotkou)

- 1 Vypúšťaciu hadicu pripojte ku vypúšťaciemu stúpajúcemu potrubiu a zaizolujte ich.
- 2 Vypúšťaciu hadicu pripojte k vypúšťaciemu potrubiu na vnútornej jednotke a upevnite ju kovovou svorkou.

Inštalácia	A (mm)
Inštalácia s nasávaním zo zadnej časti	231
S inštaláciou textilného kanálu	350-530
S priamou inštaláciou panelu vstupu vzduchu	231

■ Predbežné opatrenia

- Vypúšťacie stúpajúce potrubie nainštalujte do výšky menej ako 625 mm.
- Vypúšťacie stúpajúce potrubie nainštalujte do praveho uhla s vnútornou jednotkou a nie viac ako 300 mm z jednotky.
- Aby sa zabránilo tvorbe vzduchových bublín, nainštalujte vypúšťaciu hadicu vodorovne alebo s nepatrným sklonom smerom hore ( $\leq 75$  mm).

**POZNÁMKA**



Sklon pripojenej vypúšťacej hadice nesmie prekročiť 75 mm, aby vypúšťací nástavec nemusel odolávať ďalším silám.

K dosiahnutiu spádu 1:100 nainštalujte závesné tyče vo vzdialenosti 1 až 1,5 m.

Pri spajovaní viacerých vypúšťacích potrubí nainštalujte potrubia podľa obrázku 11. Zvoľte spájanie vypúšťacieho potrubia, ktorého rozmery sú vhodné pre prevádzkový výkon jednotky.

- 1 Vypúšťacie potrubia spájajúce sa v bode T

**Skúšanie vypúšťacieho potrubia**

Po ukončení inštalácie potrubia skontrolujte, či sa vypúšťanie uskutočňuje bez prekážok.

- Cez výstup vzduchu postupne pridávajte 1 l vody. Skontrolujte, či neuniká voda.

Spôsob pridávania vody. Vid' obrázok 8.

- 1 Prívod vody
- 2 Prenosné čerpadlo
- 3 Veko prívodu vody
- 4 Nádoba (pri nalievaní vody z prívodu vody)
- 5 Vypúšťací výstup pre údržbu (s gumenou vypúšťacou zátkou)
- 6 Chladiace potrubie

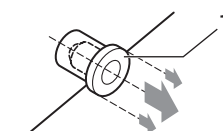


**Upozornenie pre vypúšťaciu prípojku**

Neodoberajte zátku vypúšťacieho potrubia. Mohla by začať vytekať voda.

Vypúšťací výstup sa používa len pre vypúšťanie vody pred začatím údržby, ak sa nepoužíva vypúšťacie čerpadlo. Zátku vypúšťania nasadzujte a vyberajte s citom. Použitie veľkej sily by spôsobilo deformovanie prípojky vypúšťacej nádoby.

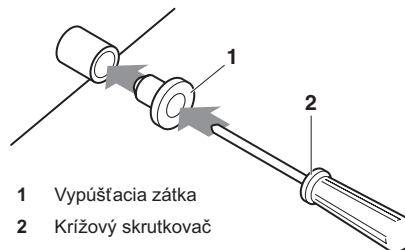
■ Vytiahnutie zátky



- 1 Vypúšťacia zátka

Zátkou nekývajte hore a dole.

■ Zasunutie zátky



- 1 Vypúšťacia zátka
- 2 Křížový skrutkovač

Vložte zátku a stlačte použitím křížového skrutkovača

Najprv vykonajte elektrické zapojenie tak, ako je uvedené v "Elektrické zapojenie" na strane 6 a ako nastaviť diaľkový ovládač ako je vysvetlené v "Príklad zapojenia a ako nastaviť diaľkový ovládač" na strane 6.

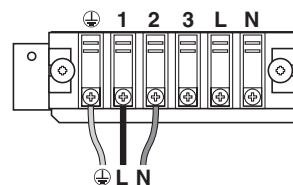
**Keď je ukončená práca elektrického zapájania**

Skontrolujte vypúšťanie počas režimu prevádzky chladenia COOL, vysvetlené v "Skúšobná prevádzka" na strane 9.

**Keď nie je ukončená práca elektrického zapájania**

- Odoberte kryt spínacej skrine a ku svorkám pripojte jednofázový zdroj elektrického napájania ako aj diaľkový ovládač. (Zapojenie alebo odpojenie spínacej skrinky nájdete v kapitole "Elektrické zapojenie" na strane 6) (Vid' obrázok 12 a 13)

- Jednofázové elektrické napájanie pripojte ku prípojkám 1 a 2 (vid' obrázok) na svorkovnici elektrického napájania a overte si činnosť vypúšťania.



- Uvedomte si, že sa ventilátor počas prevádzky otáča.



■ Po kontrole vypúšťania vypnite elektrické napájanie.

- 1 Kryt spínacej skrine
- 2 Prípojka prenosového vedenia
- 3 Prípojka elektrického napájania
- 4 Schéma zapojenia
- 5 Elektrická rozvodná skriňa
- 6 Plastová spona
- 7 Zapojenie diaľkového ovládača
- 8 Svorkovnica pre pripojenie prenosového vedenia
- 9 Elektrické napájanie
- 10 Vnútorňá karta PCB 1
- 11 Svorkovnica elektrického napájania
- 12 Riadiace zapojenie medzi jednotkami
- 13 Vnútorňá karta PCB 2
- 14 Vnútorňá karta PCB 3 (len pre jednotky 60~140)

## Elektrické zapojenie

### Všeobecné pokyny

- Všetky diely, materiály a elektrické práce dodané zákazníkom musia spĺňať miestne predpisy.
- Používajte výlučne medené vodiče.
- Pri zapájaní vonkajšej jednotky, vnútorných jednotiek a diaľkového ovládača dodržujte "Schému zapojenia" priloženú k telesu jednotky. Podrobnosti o zavesení diaľkového ovládača nájdete v "Návode na inštaláciu diaľkového ovládača".
- Celé elektrické zapojenie musí uskutočniť elektrikár s platným osvedčením.
- Ku elektrickému napájaniu pripojte istič obvodu zvodového prúdu a poistku.
- Hlavný vypínač alebo iné prostriedky na odpojenie, ktoré majú oddelené kontakty na všetkých póloch, musia byť pevne zapojené podľa príslušných miestnych a národných zákonov. Uvedomte si, že v prípade vypnutia a opätovného zapnutia elektrického napájania sa činnosť zariadenia automaticky obnoví.
- Viď návod na inštaláciu pripojený ku vonkajšej jednotke, kde nájdete veľkosť vedenia elektrického napájania pripojeného k vonkajšej jednotke, výkon ističa obvodu zvodového prúdu, poistky a pokyny pre zapojenie.
- Zaisťte uzemnenie klimatizačnej jednotky.
- Uzemňovacie vedenie nepripájajte ku:
  - plynovým potrubiam: ak uniká plyn, môže spôsobiť výbuchy alebo vznik požiaru.
  - uzemneniu telefónneho vedenia a bleskozvodom: môže spôsobiť nenormálne vysoký elektrický potenciál uzemnenia počas búrok s bleskami.
  - inštaláčnym potrubiam: ak sa používa plastové potrubie, nemá uzemňovacie účinky.
- Zabezpečte, aby elektrické vedenia boli odizolované rovnako.



## Elektrické charakteristiky

Model	Hz	V	Rozsah napätia	Elektrické napájanie	
				MCA	MFA
35	50/60	220-240/220	±10%	1,2	16 A
50				1,2	
60				1,1	
71				1,1	
100				1,6	
125				2,1	
140				2,1	

MCA: Minimálny prúd obvodu (Min. circuit Amps) (A)

MFA: Maximálny prúd poistky (Max. Fuse Amps) (A)

**POZNÁMKA** Podrobnosti nájdete v odseku "Elektrické údaje" v knihe technických údajov.

### Špecifikácie elektrického zapojenia dodaného zákazníkom

	Vedenie	Priemer (mm <sup>2</sup> )	Dĺžka
Medzi vnútornými jednotkami	H05VV-U4G <sup>(a),(b)</sup>	2,5	—
Diaľkový ovládač jednotky	Vedenie s izoláciou (2 vodičové) <sup>(c)</sup>	0,75–1,25	Max. 500 m <sup>(d)</sup>

- (a) Ukazuje len v prípade chránených potrubí. V prípade bez ochrany použite H07RN-F.
- (b) Prepojovacie vodiče medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou vedte vhodným potrubím. Chráňte ho tak pred pôsobením vonkajších síl. Potrubie s vodičom vedte stenou spolu s chladiacim potrubím.
- (c) Pre diaľkový ovládač použite vedenie s dvojitou izoláciou (hrúbka plášťa: ≥1 mm) alebo vedte vedenie cez stenu alebo tak, že užívateľ nemôže prísť do styku s ním.
- (d) Táto dĺžka má byť celková predĺžená dĺžka v systéme skupinového ovládania.

## Príklad zapojenia a ako nastaviť diaľkový ovládač

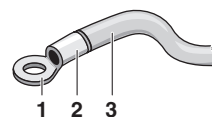
### Ako zapojiť vedenia

Podľa obrázku 13 odoberte kryt spínacej skrinky a uskutočnite zapojenie.

- 1 Kryt spínacej skrine
- 2 Prívod nízkonapäťových vodičov do spínacej skrine
- 3 Prívod vysokonapäťových vodičov do spínacej skrine
- 4 Schéma zapojenia
- 5 Elektrická rozvodná skriňa

### Predbežné opatrenia

1. Pri pripojovaní ku svorkovnici napájania dodržujte uvedené pokyny a poznámky.
  - Na pripojenie ku svorkovnici zapojenia jednotiek použite kruhovú stláčanú svorku pre izolačné puzdro. Ak sa nedá z vážnych dôvodov použiť, dodržujte nasledovné pokyny.



- 1 Stláčaná svorka s kruhovým závesom
- 2 Nasadíte izolačnú objímku
- 3 Zapojenie

- Na tú istú svorku elektrického napájania nepripájajte vedenia rozličných hodnôt. (Voľné spoje môžu spôsobiť prehriatie.)

- Pri pripojovaní vedení tých istých hodnôt ich pripojte podľa obrázku.



Použite špecifikované elektrické vedenie. Vedenie bezpečne pripojte ku svorku. Vedenie upevnite bez použitia veľkej sily pôsobiacej na svorku. Použite momenty podľa nižšie uvedenej tabuľky.

Krútiaci moment pri doťahovaní (N·m)	
Svorkovnica pre prenosové vedenie jednotky a diaľkový ovládač	0,9
Svorkovnica elektrického napájania	1,2

- Pri nasadzovaní veka riadiacej skrine nesmie dôjsť k zaseknutiu niektorého z vedení.
  - Po zapojení všetkých vedení vyplňte všetky medzery v prechodových otvoroch skrine tmelom alebo izoláciou (zabezpečuje zákazník), aby nedošlo ku vniknutiu malých živočíchov a nečistoty do jednotky z vonkajšej strany, čo by mohlo spôsobiť vznik skratu obvodov riadiacej skrine.
- Na tú istú svorku uzemnenia nepripájajte vedenia rozličných hodnôt. Voľné spoje môžu narušiť ochranu.
  - Šnúry diaľkových ovládačov a prepojenie medzi jednotkami musia byť umiestnené najmenej 50 mm od ostatných elektrických vedení. Nedodržanie tohto návodu môže mať za následok poruchu v dôsledku elektrického šumu.
  - Pri zapojení diaľkového ovládača si preštudujte "Návod na inštaláciu diaľkového ovládača" priložený k diaľkovému ovládaču.

**POZNÁMKA** Zákazník môže voľiť termistor diaľkového ovládača.



- Elektrické napájanie nikdy nepripájajte ku svorkovnici prenosového vedenia. Táto chyba by znamenala poškodenie celého systému.
- Používajte len špecifikované vedenia a vedenia pevne pripojte ku svorkám. Dávajte pozor, aby ste vedenia na svorkách nevystavili externému namáhaniu. Zapojenie udržiavajte v poriadku a tak, aby neprekážalo inému zariadeniu ako napr. otváraní krytu spínacej skrine. Uistite sa, že veko sa uzatvára natesno. Nesprávne pripojenia môžu mať za následok prehriatie a v najhoršom prípade zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

## Príklad zapojenia

- Nainštalujte zapojenie elektrického napájania každého systému s vypínačom a poistkou tak, ako je zobrazené na obrázku 14 a obrázku 15.

- Elektrické napájanie
- Hlavný vypínač
- Poistka
- Vonkajšia jednotka
- Vnútna jednotka
- Diaľkový ovládač (voliteľné prídavné príslušenstvo)

## Príklad kompletného systému (3 systémy)

Pri použití 1 diaľkového ovládača pre 1 vnútornú jednotku. (Normálna prevádzka) (Pozri obrázok 14 a obrázok 15)

Pre použitie s 2 diaľkovými ovládačmi (Vid' obrázok 16)<sup>(a)</sup>

Pre skupinové ovládanie (Vid' obrázok 17)<sup>(a)</sup>

**POZNÁMKA**



Pri použití skupinového ovládania nie je potrebné vytvárať adresu vnútornej jednotky. Adresa je automaticky nastavená pri pripojení elektrického napájania.

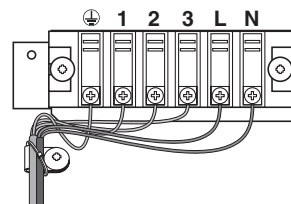
**POZNÁMKA**



Aby bola splnená norma EN/IEC 61000-3-12<sup>(b)</sup>, musia byť dodržané nasledovné pravidlá:

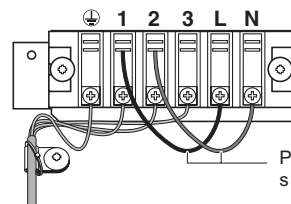
- Ak je kombinácia jednotiek jednou z nasledujúcich, použite samostatné elektrické napájania. (Vid' obrázok 15)

- 1x FBQ35C + RKS35J alebo RXS35J
- 2x FBQ60C + RR100/125B alebo RQ100/125B
- 2x FBQ71C + RR100/125B alebo RQ100/125B
- 4x FBQ50C + RZQ200C
- 3x FBQ60C + RZQ200C
- 3x FBQ71C + RZQ200C
- 2x FBQ100C + RZQ200C
- 4x FBQ60C + RZQ250C
- 2x FBQ125C + RZQ250C



- Inak si všimnite tabuľku s hodnotami  $S_{sc}$  (skratový výkon) pre kombinácie FBQ\_C, ktorú nájdete na extranete.

- Ak v tabuľke nie je uvedená hodnota  $S_{sc}$  pre používanú kombináciu, môže sa použiť vodič dodaný spolu s jednotkou. (Vid' obrázok 14)
- Ak v tabuľke nie je uvedená hodnota  $S_{sc}$  pre používanú kombináciu, môže sa použiť buď vodič spoločného elektrického napájania dodaný spolu s jednotkou (vid' obrázok 14) alebo samostatných elektrických napájaní (vid' obrázok 15). Daikin odporúča použitie samostatných elektrických napájaní.



Pozrite si elektrickú schému zapojenia prípojok. Podrobnosti nájdete v odseku Elektrické údaje.

(a) Zobrazené na obrázku so spoločným elektrickým napájaním

(b) Európska/medzinárodná technická norma stanovuje limity pre harmonické prúdy vytvárané zariadením pripojeným na nízkonapäťové systémy so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A na jednej fáze.

## Predbežné opatrenia

- Pre elektrické napájanie jednotiek toho istého systému sa môže použiť jediný vypínač. Napriek tomu je potrebné dôkladne vybrať vypínače a obvody vetvenia.
- Ako diaľkový ovládač skupinového ovládania zvolte diaľkový ovládač, ktorý sa hodí pre vnútornú jednotku, ktorá má väčšinu funkcií.

## Nastavenia na mieste inštalácie

Nastavenia na mieste inštalácie musia byť uskutočnené z diaľkového ovládača a v súlade s podmienkami inštalácie.

- Nastavenia sa môžu uskutočniť zmenou "Čísła režimu", "Čísła PRVÉHO KÓDU" a "Čísła DRUHÉHO KÓDU" ("Mode number", "FIRST CODE No." a "SECOND CODE No.").
- Pri nastavovaní a prevádzke si preštudujte "Nastavenia na mieste inštalácie" v návode na inštaláciu diaľkového ovládača.

## Nastavenie voliteľného príslušenstva

V prípade pripojenia voliteľného príslušenstva si preštudujte návody na obsluhu dodané spolu s prídavným voliteľným príslušenstvom a vykonajte potrebné nastavenia.

## Nastavenie externého statického tlaku

Nastavenie externého statického tlaku sa dá dosiahnuť 2 spôsobmi:

### Použitím funkcie automatického nastavenia prúdenia vzduchu

Automatické nastavenie prúdenia vzduchu je objem vyfukovaného vzduchu, ktorý bol automaticky nastavený na menovité množstvo.

- 1 Presvedčte sa, že po ukončení skúšobnej prevádzky je vinuté vedenie suché.

Ak vinuté vedenie nie je suché, jednotku prevádzkujte 2 hodiny v režime Len ventilátor a vedenie nechajte vysušiť.

- 2 Skontrolujte, či vedenie elektrického napájania klimatizácie je vedené pozdĺž inštalácie potrubia.

Ak je v klimatizačnej jednotke nainštalovaný uzatvárací tlmíč, presvedčte sa, že je otvorený.

Tiež skontrolujte, či je vzduchový filter správne nasadený na prechod vzduchu na sacej strane vzduchu klimatizačnej jednotky.

- 3 Ak je viac prívodov a výstupov vzduchu, nastavte tlmíče tak, aby rýchlosť prúdenia vzduchu každého prívodu a výstupu vzduchu súhlasila s konštrukčnou rýchlosťou prúdenia vzduchu.

Presvedčte sa, že klimatizačná jednotka je v režime prevádzky ventilátora. Ak chcete zmeniť rýchlosť prúdenia vzduchu na H alebo L, stlačte a nastavte tlačidlo nastavenia prúdenia vzduchu diaľkového ovládača.

- 4 Nastavenie automatického nastavenia prúdenia vzduchu.

Ak je klimatizačná jednotka je v režime prevádzky ventilátora, vykonajte nasledovné kroky:

- zastavte klimatizačnú jednotku,
- prejdite do režimu nastavenia na mieste inštalácie,
- zvolte režim č. 21 (alebo 11 v prípade skupinového nastavenia),
- nastavte č. prvého kódu na "7",
- nastavte č. druhého kódu na "03".

Po týchto nastaveniach sa vráťte do normálneho režimu a stlačte tlačidlo ON/OFF. Potom sa rozsvieti kontrolka prevádzky a klimatizačná jednotka prejde do režimu prevádzky ventilátor pre automatické nastavenie prúdenia vzduchu.



Nenastavujte tlmíče počas režimu prevádzky ventilátora pre automatické nastavenie prúdenia vzduchu.

Po 1 až 8 minútach sa klimatizačná jednotka automaticky zastaví, ak sa vykoná režim prevádzky ventilátora pre automatické nastavenie prúdenia vzduchu. Kontrola prevádzky sa vypne.

Číslo režimu (Mode No.)	Číslo prvého kódu (First code No.)	Číslo druhého kódu (Second code No.)	Obsah nastavenia
11 (21)	7	01	Nastavenie prúdenia vzduchu je VYP
		02	Ukončenie nastavenia prúdenia vzduchu
		03	Začiatok nastavenia prúdenia vzduchu

- 5 Ak sa klimatizačná jednotka zastavila, skontrolujte vnútornú jednotku, či je číslo druhého kódu režimu č. 21 nastavené na "02".

Ak sa klimatizačná jednotka nezastaví alebo číslo druhého kódu nie je "02", opakujte krok 4.

Ak vonkajšia jednotka nie je zapnutá, displej na diaľkovom ovládači zobrazí "U4" alebo "U4H" (pozri "Skúšobná prevádzka na strane 9). Napriek tomu môžete pokračovať v nastavovaní tejto funkcie, lebo tieto hlásenia sa týkajú len vonkajších jednotiek.

Po nastavení tejto funkcie nezabudnite pred skúšobnou prevádzkou vonkajšej jednotky ju zapnúť.

Ak sa na displeji diaľkového ovládača zobrazí nejaká iná chyba, pozri "Skúšobná prevádzka na strane 9 a návod na obsluhu vonkajšej jednotky. Skontrolujte chybné miesto.



- Ak je po nastavení prúdenia vzduchu vo vetracích kanáloch nejaká zmena, nezabudnite znova vykonať nastavenie prúdenia vzduchu.
- Ak nie je po vykonaní nastavenia prúdenia vzduchu vo vetracích kanáloch, po vykonaní skúšobnej prevádzky vonkajšej jednotky alebo ak sa klimatizačná jednotka premiestnila na iné miesto, žiadna zmena, prejednávajte to s vaším predajcom.
- Ak sa používajú pomocné ventilátory, jednotka na úpravu vonkajšieho vzduchu alebo HRV cez kanál, nepoužívajte automatickú reguláciu nastavenia prúdenia vzduchu pomocou diaľkového ovládača.
- Ak sa zmenili vetracie cesty, vykonajte automatické nastavenie prúdenia vzduchu znova tak, ako bolo popísané vyššie od kroku 3 ďalej.

## Použitie diaľkového ovládača

Skontrolujte vnútornú jednotku, či je druhý kód režimu č. 21 nastavený na "01" (= nastavenie z výroby). Zmeňte druhý kód podľa externého statického tlaku pripojeného kanála tak, ako je uvedené v tabuľke 2.

**POZNÁMKA** Číslo druhého kódu je nastavené z výrobného závodu na "03".



Tabuľka 2

Číslo režimu (Mode No.)	Číslo prvého kódu (First code no.)	Číslo druhého kódu (Second code no.)	Externý statický tlak (Pa)						
			FBQ						
			35	50	60	71	100	125	140
13 (23)	6	03	30	30	30	30	40	50	50
		04	35	35	40	40	50	55	55
		05	40	40	50	50	60	60	60
		06	45	45	60	60	70	70	70
		07	50	50	70	70	80	80	80
		08	60	60	80	80	90	90	90
		09	70	70	90	90	100	100	100
		10	80	80	100	100	110	110	110
		11	90	90	—	—	120	120	120
12	100	100	—	—	—	—	—		

## Nastavenie značky vzduchového filtra

- Diaľkové ovládače sú vybavené značkami vzduchového filtra displeja z tekutých kryštálov pre zobrazenie času čistenia vzduchových filtrov.
- Zmeňte SECOND CODE No. podľa [Tabuľky 3](#) v závislosti od množstva nečistôt alebo prachu v miestnosti. (SECOND CODE No. je nastavený z výrobného závodu na "01" pre znečistenie vzduchového filtra - slabé.)



Tabuľka 3

Nastavenie	Čas zobrazenia značky vzduchového filtra (typ s dlhou životnosťou)	Číslo režimu (Mode No.)	Číslo prvého kódu (First code no.)	Číslo druhého kódu (Second code no.)
Znečistenie vzduchového filtra - slabé	±2500 hodín	10 (20)	0	01
Znečistenie vzduchového filtra - silné	±1250 hodín			02

## Ovládanie 2 diaľkovými ovládačmi (ovládanie 1 vnútornej jednotky 2 diaľkovými ovládačmi)

Pri použití 2 diaľkových ovládačov musí byť jeden nastavený na "MAIN" ("HLAVNÝ") a druhý na "SUB" ("PODRIADENÝ").

## Inštalácia dekoračného panelu

Pozrite si návod na inštaláciu priložený k dekoračnému panelu.


Po inštalácii dekoračného panelu zabezpečte, aby nebol priestor medzi telesom jednotky a dekoračným panelom.

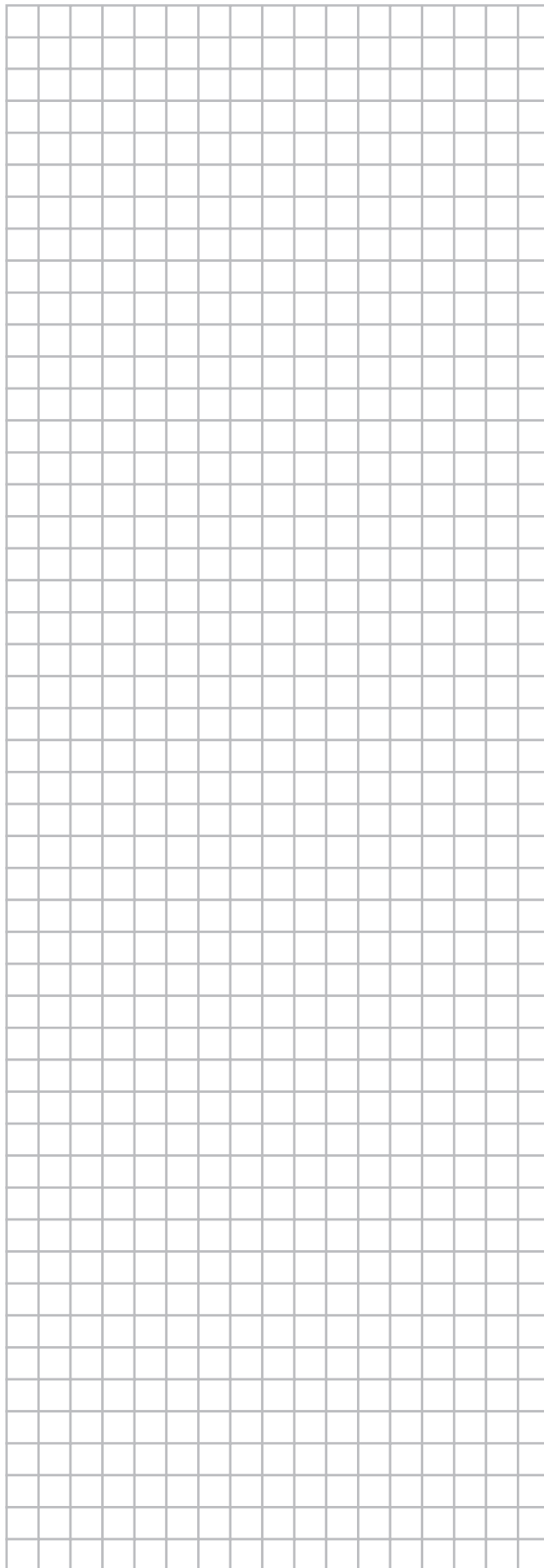
## Skúšobná prevádzka

Viď odsek "U nasledovných položiek je nutné dávať špeciálny pozor počas konštrukcie a kontroly po ukončení inštalácie" na strane 2.

- Po ukončení konštrukcie chladiaceho potrubia, vypúšťacieho potrubia a elektrického zapojenia uskutočnite skúšobnú prevádzku pre ochranu jednotky.

- 1 Otvorte uzatvárací ventil na strane plynu.
- 2 Otvorte uzatvárací ventil na strane kvapaliny.
- 3 Pripojte elektrický ohrev ku kľukovej skrini na 6 hodín.
- 4 Nastavte chladiacu prevádzku pomocou diaľkového ovládača a spustíte prevádzku zatlačením tlačidla ON/OFF (ZAP/VYP).
- 5 4 krát stlačte tlačidlo Inšpekcia/Skúšobná prevádzka (Inspection/Test Operation) a ponechajte skúšobnú prevádzku počas 3 minút.
- 6 Stlačte tlačidlo Inšpekčná/Skúšobná Prevádzka (Inspection/Test Operation) a pokračujte v normálnej prevádzke.
- 7 Potvrďte funkciu jednotky podľa návodu na obsluhu.

**POZNÁMKA**  Ak sa počas prevádzky vypne elektrické napájanie, prevádzka sa opäť automaticky spustí po opätovnom zapnutí.



## Schéma zapojenia

--■ ■ ■--	: ELEKTRICKÁ INŠTALÁCIA
∞	: KONEKTOR
●	: SVORKA VEDENIA
⊕	: OCHRANNÉ UZEMNENIE (SKRUTKA)
L	: FÁZA
N	: NEUTRÁL

BLK	: ČIERNA	ORG	: ORANŽOVÁ
BLU	: MODRÁ	PNK	: RUŽOVÁ
BRN	: HNEDÁ	RED	: ČERVENÁ
GRN	: ZELENÁ	WHT	: BIELA
GRY	: SIVÁ	YLW	: ŽLTÁ

A1P	.....	DOSKA S POTLAČENÝMI OBVODMI PCB
A2P	.....	DOSKA S POTLAČENÝMI OBVODMI (VENTILÁTOR)
A3P	.....	DOSKA S POTLAČENÝMI OBVODMI (KONDENZÁTOR) (len pre jednotky 60~140)
C1,C2,C3	.....	KONDENZÁTOR
F1U,F2U	.....	POISTKA (T, 5 A, 250 V)
F3U,F4U	.....	POISTKA (T, 6,3 A, 250 V)
HAP	.....	SVETELNÁ DIÓDA LED (SERVISNÝ MONITOR - ZELENÁ)
KPR,K1R	.....	MAGNETICKÉ RELÉ
L1R	.....	TLMIVKA
M1F	.....	MOTOR (VENTILÁTOR)
M1P	.....	MOTOR (VYPÚŠŤACIE ČERPADLO)
PS	.....	SPÍNACIE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE
Q1DI	.....	DETEKTOR UZEMNENIA
RC	.....	PRIJÍMACÍ OBVOD SIGNÁLU
R1	.....	ODPOR (PRÚDOVÉ OBMEDZENIE)
R2	.....	SNÍMAČ PRÚDU
R3,R4	.....	ODPOR (ELEKTRICKÝ VÝBOJ)
R1T	.....	TERMISTOR (NASÁVANÝ VZDUCH)
R2T	.....	TERMISTOR (KVAPALINA)

R3T	.....	TERMISTOR (PLYN)
R5T	.....	TERMISTOR NTC (PRÚDOVÉ OBMEDZENIE)
SS1	.....	PREPÍNAČ VOLBY (NÚDZOVÝ)
S1L	.....	PLAVÁKOVÝ SPÍNAČ
TC	.....	PRENOSOVÝ OBVOD SIGNÁLU
V1R	.....	DIÓDOVÝ MOSTÍK
V2R	.....	VÝKONOVÝ MODUL
X1M	.....	SVORKOVNICA (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE)
X2M	.....	SVORKOVNICA (OVLÁDANIE)
Z1C	.....	FILTER ŠUMU (FERITOVÉ JADRO)
Z1F	.....	FILTER ŠUMU

### Voliteľné príslušenstvo - konektor

X28A	.....	KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE)
X33A	.....	KONEKTOR (ZAPOJENIE)
X35A	.....	KONEKTOR (ADAPTÉR)

### DRÔTOVÝ DIALKOVÝ OVLÁDAČ

R1T	.....	TERMISTOR (VZDUCH)
SS1	.....	PREPÍNAČ VOLBY (MAIN/SUB - HLAVNÝ/PODRIADENÝ)

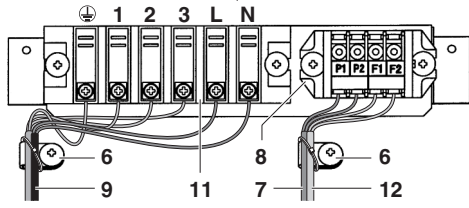
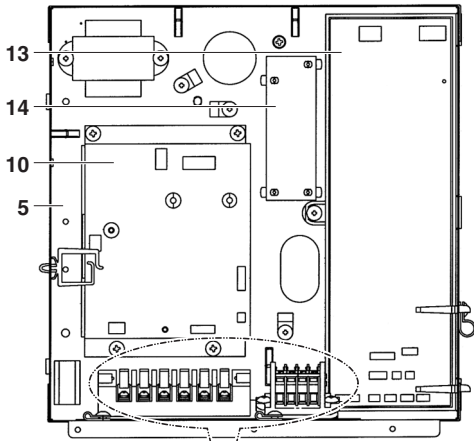
WIRED REMOTE CONTROLLER (OPTIONAL ACCESSORY)	: DRÔTOVÝ DIALKOVÝ OVLÁDAČ (VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO)
SWITCH BOX (INDOOR)	: SPÍNACIA SKRIŇA (VNÚTORNÁ)
TRANSMISSION WIRING	: PRENOSOVÉ VEDENIE
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	: CENTRÁLNY DIALKOVÝ OVLÁDAČ
INPUT FROM OUTSIDE	: VSTUP Z VONKU
COMMON POWER SUPPLY	: SPOLOČNÉ ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE

### POZNÁMKA

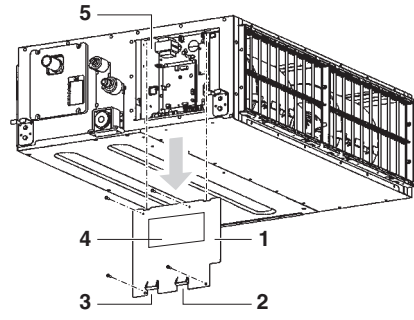
1. POUŽÍVAJTE VÝLUČNE MEDENÉ VODIČE.
2. PRI POUŽITÍ CENTRÁLNEHO DIALKOVÉHO OVLÁDANIA – ZAPOJENIE JEDNOTKY NÁJDETE V NÁVODE.
3. PRI ZAPOJENÍ VSTUPNÝCH VEDENÍ ZVONKU SA DÁ DIALKOVÝM OVLÁDAČOM ZVOĽIŤ VYNÚTENÉ VYPNUTIE ALEBO REŽIM OVLÁDANIA ZAPÍNANIA/VYPÍNANIA. PODROBNEJŠIE INFORMÁCIE NÁJDETE V NÁVODE NA INŠTALÁCIU.
4. POZRI NÁVOD NA INŠTALÁCIU.



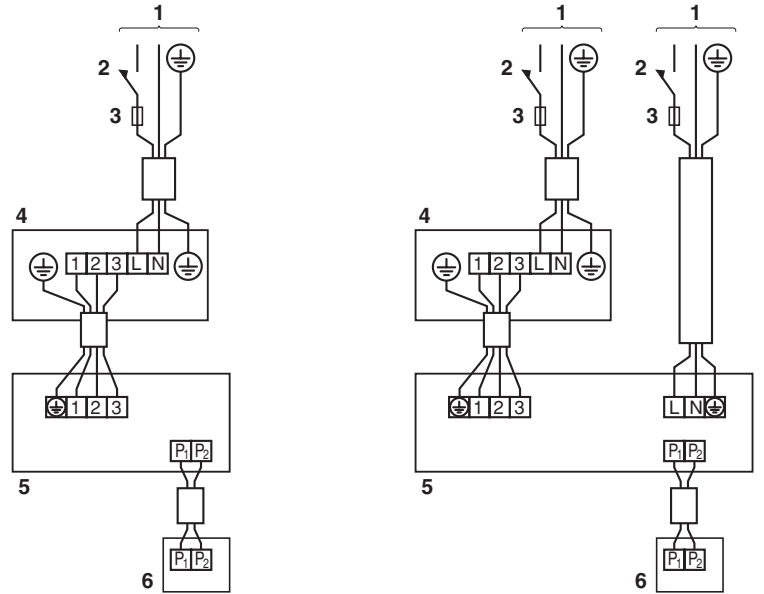




12

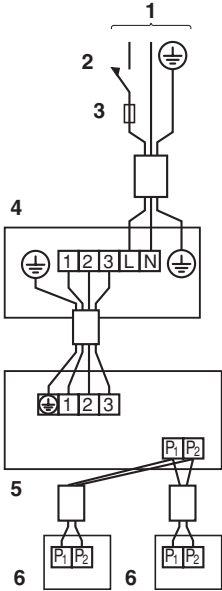


13

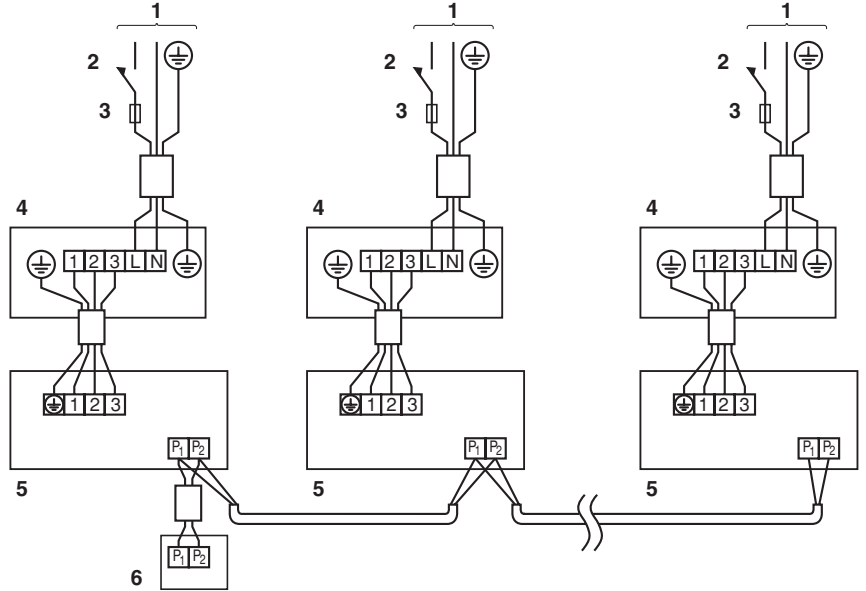


14

15



16



17



\*4PW71103-1 0000000%\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW71103-1 08.2011